

## ZMLUVA O VÝPOŽIČKE

Uzatvorená podľa § 13 zákona č. 278/1993 Z.z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov a v zmysle ustanovenia § 659 a nasl. Občianskeho zákonníka

### Zmluvné strany

#### **DAŇOVÉ RIADITEĽSTVO SR BANSKÁ BYSTRICA**

sídlo : Nová ulica 13, 975 04 Banská Bystrica  
zast. : Ing. Peter Magát, riaditeľ DR SR pracovisko Bratislava  
Ševčenkova 32, 850 00 Bratislava, na základe poverenia  
IČO : 00634816  
bankové spojenie: Štátna pokladnica  
číslo účtu: 7000118326, NSK 8180

( ďalej len „požičiavateľ “ )

#### **CENTRUM PRÁVNEJ POMOCI**

sídlo: Račianska 72, Bratislava  
zast. : Mgr. Mária Kolíková, riaditeľka  
IČO : 30798841  
bankové spojenie: Štátna pokladnica  
číslo účtu: .....

( ďalej len „vypožičiavateľ „ )

### Čl. I.

#### **Predmet a účel výpožičky**

1. Požičiavateľ je správcom majetku štátu, nehnuteľnosti, ktorá je predmetom výpožičky nachádzajúcej sa v katastrálnom území Bratislava Nové Mesto, zapísanej na Správe katastra Bratislava ako budova, súpisné č. 1572 par. č. 13196/8, na liste vlastníctva č. 2231 vedenej pre okres Bratislava III., obec Bratislava – m. č. Nové Mesto v podiele 2228/10 000.
2. Vypožičiavateľ je štátnou rozpočtovou organizáciou, zriadenou zákonom č. 327/2005 Z. z. o poskytovaní právnej pomoci osobám v materiálnej núdzi.
3. Požičiavateľ prenecháva vypožičiavateľovi do výpožičky na bezplatné užívanie nebytové priestory (nehnuteľnosť opísaná v čl. I., bod 1) v administratívnej budove na Račianskej 72 v Bratislave – na II. poschodí, o celkovej výmere 301,54 m<sup>2</sup>.  
Zloženie priestorov:  
Kancelárske priestory 222.10 m<sup>2</sup>,  
Chodba a sociálne miestnosti 44,69 m<sup>2</sup>  
Ostatné komunikačné priestory 34.75 m<sup>2</sup>

4. Vypožičiavateľ je oprávnený priestory, ktoré sú predmetom výpožičky, užívať výlučne na účely, na ktoré bol zriadený.
5. Požičiavateľ prenecháva vypožičiavateľovi do výpožičky na bezplatné užívanie kancelársky nábytok a telefónne prístroje, špecifikované v Prílohe č. 1, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.

## Čl. II.

### Doba výpožičky

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú – na 4 roky, do 31.12.2009.
2. S účinnosťou od podpisu tejto zmluvy bude vypožičiavateľ užívať priestory podľa rozpisu podlahovej plochy uvedenej v čl. I. bod 3. tejto zmluvy.
3. S účinnosťou od podpisu tejto zmluvy bude vypožičiavateľ užívať aj kancelársky nábytok a telefónne prístroje uvedené v prílohe č. 1. tejto zmluvy.
4. Vypožičiavateľ je povinný vypožičané priestory vrátiť len čo ich nepotrebuje, najneskôr do konca doby výpožičky.
5. Vypožičiavateľ je povinný vypožičaný kancelársky nábytok a telefónne prístroje vrátiť len čo ho nepotrebuje, najneskôr do konca doby výpožičky.
6. Požičiavateľ je oprávnený požadovať vrátenie predmetu nájmu aj pred uplynutím určenej doby vypožičania, ak:
  - a) požičiavateľ bude tieto priestory potrebovať pre umiestnenie orgánu daňovej správy, resp. jej organizačnej zložky
  - b) ak ich vypožičiavateľ neužíva riadne, alebo ak ich využíva v rozpore s účelom výpožičky.

V uvedených prípadoch je lehota na vrátenie predmetu výpožičky 6 mesačná.

Táto lehota začína plynúť od prvého dňa kalendárneho mesiaca nasledujúceho po doručení oznámenia deklarujúceho skutočnosť uvedenú v čl. II. bod 6. písm. a) resp. písm. b) tejto zmluvy.

## Čl. III.

### Podmienky úhrad nákladov spojených s užívaním nebytových priestorov

1. Vypožičiavateľ hradí náklady na elektrickú energiu, teplo, vodné a stočné, odvoz odpadu a za ostatnú údržbu týkajúcu sa zariadení užívaných vypožičiavateľom - kotolňa, výťah a náklady na ostatnú údržbu, a to vo výške 1/5 nákladov z celkových nákladov v tomto členení:  
Správa

Ústredné kúrenie  
Dodávka TUV  
Dodávka studenej vody  
Elektrická energia  
Výťahy  
OLO  
Upratovanie spoločných priestorov  
strážna služba  
bezpečnostný systém  
ostatná údržba

Úhrada bude realizovaná po uplynutí príslušného štvrťroka kalendárneho roka na základe doručenej faktúry požičiavateľom v členení podľa vyššie uvedených nákladových položiek.

2. Požičiavateľ sa zaväzuje faktúrovať náklady podľa bodu 1 tohto článku do 15 dní po uplynutí príslušného štvrťroka, pričom splatnosť faktúry je 21 dní od jej doručenia vypožičiavateľovi.

Faktúra musí obsahovať tieto náležitosti:

Náklady za spotrebu elektrickej energie, náklady za spotrebu vodného a stočného, náklady za spotrebu tepla, náklady za odvoz odpadu, náklady na ostatnú údržbu a celkovú fakturovanú čiastku.

#### Čl. IV.

##### Podmienky výpožičky

###### 1/ **Vypožičiavateľ:**

- a) je oprávnený užívať vypožičané priestory riadne a v súlade s dohodnutým účelom, je povinný chrániť ich pred poškodením a zničením,
- b) nie je oprávnený prenechať vypožičané priestory do užívania inému,
- c) je povinný vypožičané priestory udržiavať v stave spôsobilom na dohodnuté užívanie na svoje náklady,
- d) sa zaväzuje sprístupniť vypožičané priestory v prípade opráv a havárií technologických zariadení,
- e) uloží náhradné kľúče od vypožičaných priestorov na vrátnici objektu v zapečatenej obálke,
- f) nie je oprávnený vykonať žiadne stavebné, prípadne iné technické úpravy vypožičaných priestorov bez predchádzajúceho súhlasu požičiavateľa,

- g) sa zaväzuje dodržiavať poriadok v budove, dbať na príkazy a usmernenia požičiavateľa, správcu a strážnej služby na dodržiavanie bezpečnosti a ochrany zdravia a požiarnej ochrany,
- h) po ukončení doby výpožičky je povinný vrátiť vypožičané priestory v stave v akom ich prevzal s prihliadnutím k obvyklému opotrebovaniu,
- i) je povinný dodržiavať povinnosti vyplývajúce z ustanovení zákona NR SR č. 314/2001 Z. z. o ochrane pred požiarmi,
- j) zabezpečuje dodržiavanie, splnenie predpisov o ochrane pred požiarmi a z nich vyplývajúce príkazy, zákazy a pokyny. Vykonáva pravidelnú kontrolu ich plnenia vo vypožičaných priestoroch,
- k) zabezpečí vykonávanie pravidelnej kontroly stavu technických a technologických zariadení, ktoré má v majetku a ktoré nie sú súčasťou budovy z hľadiska požiarnej bezpečnosti na vlastné náklady,
- l) zabezpečí pri činnostiach spojených so zvýšeným nebezpečenstvom vzniku požiaru opatrenia na zabezpečenie požiarnej ochrany,
- m) oznámi každý požiar bezodkladne odboru PO Okresného úradu Bratislava I. správcovi a požičiavateľovi,
- n) je povinný udržiavať voľné núdzové východy, únikové cesty, prístupy k uzáverom elektriny, plynu, vody a k hasiacim prístrojom, ktoré súvisia s užívanými priestormi, nepoškodzuje hasiace zariadenia a výstražné tabuľky, schémy a nápisy, ktoré inštaluje požičiavateľ,
- o) vykoná opatrenia na zabezpečenie požiarnej ochrany v mimopracovnom čase vo vypožičaných priestoroch.

## 2/ **Požičiavateľ :**

- a) sa zaväzuje zabezpečovať riadne plnenie služieb, ktorých poskytovanie je spojené s užívaním nebytových priestorov,
- b) sa zaväzuje odovzdať nebytové priestory vypožičavateľovi v stave spôsobilom na riadne užívanie,
- c) je povinný udržiavať trvale voľné núdzové východy a únikové cesty, prístupy k uzáverom plynu, elektriny, vody a k hasiacim prístrojom, ktoré súvisia s priestormi užívanými spoločne s vypožičavateľom.

Či. V.

**Závèrečné ustanovenia**

1. Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpisu.
2. Ak nie je dohodnuté v tejto zmluve inak, riadia sa právne vzťahy z nej vznikajúce a vyplývajúce príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka.
3. Zmluvu možno meniť a dopĺňať formou písomných dodatkov podpísaných oboma zmluvnými stranami.
4. Táto zmluva je vyhotovená v piatich vyhotoveniach, z ktorých dve vyhotovenia obdrží požičiavateľ a tri vyhotovenia obdrží vypožičiavateľ.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu riadne prečítali, s jej obsahom súhlasia, na znak čoho ju vlastnoručne podpísali.

02. 01. 2006

V Bratislave dňa.....

  
Ing. Peter Magát  
riaditeľ

**DAŇOVÉ RIADITEĽSTVO SR  
PRACOVISKO BRATISLAVA**

  
Mgr. Mária Kolíková  
riaditeľka

**CENTRUM PRÁVNEJ POMOCI  
RAČIANSKA 72  
831 02 BRATISLAVA  
IČO: 30 798 841**



**Daňové riaditeľstvo Slovenskej republiky**  
**pracovisko Bratislava, Ševčenkova 32, 850 00 Bratislava**

<b>CENTRUM PRÁVNEJ POMOCI</b>	
Bratislava DL 8/06	
Došlo: 28 -UZ- 2006	
o ..... hod. .... min. ....krát	
..... príloh ..... podpis	

Centrum právnej pomoci  
Račianska 72  
836 09 Bratislava

Vaša značka:	Naša značka:	Vybavuje:	Bratislava
	II/520/962/06	Váczyová/427	17.02.2006

Vec: *Oznámenie*

V súvislosti s uzavretou Zmluvou o výpožičke medzi zmluvnými stranami Ministerstvom spravodlivosti SR a Daňovým riaditeľstvom SR Banská Bystrica, zast. Ing. Peter Magát, riaditeľ DR SR pracovisko Bratislava si Vám dovoľujeme oznámiť kontaktné údaje správcu objektu na Račianskej 72, Bratislava, ktorým je MEDIAL BYT, družstvo, Plynárenská 3, 824 83 Bratislava 26.

Správca spoločných častí, zariadení a pozemku zabezpečuje:  
v oblasti údržby a opráv spoločných zariadení domu vlastnou údržbou, kontroluje vykonané opravy, preberá práce a uplatňuje reklamácie, zabezpečuje dodávku tepla a úžitkovej vody, dodávku vody z verejného vodovodu, odvádzanie odpadových vôd, udržiavanie výťahov, osvetlenie spoločných priestorov, čistenie kontajnerových stanovišť, upratovanie spoločných priestorov...

Správca : MEDIAL BYT, družstvo, Plynárenská 3, 824 83 Bratislava 26  
Kontakt : p. Michalková - technička objektu ☎: 02/ 53 41 24 44  
p. Krčová - ☎: 02/ 53 41 23 31  
fax: 02/ 53 41 45 51

S pozdravom

**DAŇOVÉ RIADITEĽSTVO SR**  
**PRACOVISKO BRATISLAVA**

JUDr. Terézia Némethyová  
vedúca oddelenia všeobecnej správy